



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Newfoundland and Labrador Additional Financial Assistance Act

Loi relative au supplément d'aide financière à Terre-Neuve- et-Labrador

R.S.C., 1985, c. N-23

L.R.C. (1985), ch. N-23

Current to September 22, 2022

À jour au 22 septembre 2022

Last amended on February 26, 2015

Dernière modification le 26 février 2015

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to September 22, 2022. The last amendments came into force on February 26, 2015. Any amendments that were not in force as of September 22, 2022 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité – lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 22 septembre 2022. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 26 février 2015. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 22 septembre 2022 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

An Act to give effect to Term 29 of the Terms of Union of Newfoundland with Canada

- | | |
|---|---|
| 1 | Short title |
| 2 | Annual payment to Newfoundland and Labrador by way of additional financial assistance |

TABLE ANALYTIQUE

Loi donnant effet à l'article 29 des Conditions de l'union de Terre-Neuve au Canada

- | | |
|---|---|
| 1 | Titre abrégé |
| 2 | Versement annuel à Terre-Neuve-et-Labrador, à titre de supplément d'aide financière |



R.S.C., 1985, c. N-23

L.R.C., 1985, ch. N-23

An Act to give effect to Term 29 of the Terms of Union of Newfoundland with Canada

Loi donnant effet à l'article 29 des Conditions de l'union de Terre-Neuve au Canada

Short title

Titre abrégé

1 This Act may be cited as the *Newfoundland and Labrador Additional Financial Assistance Act*.

1 *Loi relative au supplément d'aide financière à Terre-Neuve-et-Labrador.*

R.S., 1985, c. N-23, s. 1; 2015, c. 3, s. 135.

L.R. (1985), ch. N-23, art. 1; 2015, ch. 3, art. 135.

Annual payment to Newfoundland and Labrador by way of additional financial assistance

Versement annuel à Terre-Neuve-et-Labrador, à titre de supplément d'aide financière

2 In addition to all other payments, grants, subsidies and allowances payable to the Province of Newfoundland and Labrador, the Minister of Finance, on behalf of the Government of Canada, shall, out of the Consolidated Revenue Fund, cause to be paid to the Province of Newfoundland and Labrador in each and every fiscal year, until otherwise provided by any agreement in that behalf entered into between the Government of Canada and the Government of Newfoundland and Labrador, an annual amount, by way of additional financial assistance as contemplated by Term 29 of the Terms of Union of Newfoundland with Canada, of eight million dollars.

2 En plus de tous les autres paiements, octrois, subventions et allocations payables à la province de Terre-Neuve-et-Labrador, le ministre des Finances, au nom du gouvernement du Canada, doit, sur le Trésor, faire verser à la province de Terre-Neuve-et-Labrador, au cours de chaque exercice — sauf stipulation différente de quelque accord conclu à ce propos par le gouvernement du Canada et le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador, et jusqu'à la conclusion d'un tel accord — un montant annuel de huit millions de dollars, à titre de supplément d'aide financière prévu par l'article 29 des Conditions de l'union de Terre-Neuve au Canada.

R.S., 1985, c. N-23, s. 2; 2015, c. 3, s. 135.

L.R. (1985), ch. N-23, art. 2; 2015, ch. 3, art. 135.